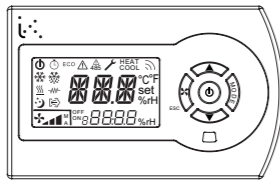


EVOLUTION

IT Regolatore ambiente Serie AHU



Caratteristiche tecniche

Alimentazione:	110...230 Vca ±10%, 50/60 Hz
Potenza assorbita:	max 1,3W
Temperatura ambiente:	0...50°C
Display:	Display LCD con retroilluminazione
Ingressi:	2 contatti liberi da potenziale 2 o 3 sonde NTC10-02 (oppure 2 x NTC + 1 x 0...10 V) USB per configurazione parametri e aggiornamento software
Uscite:	3 uscite analogiche 0...10V (R _L > 10K) a seconda del modello 5 relè SPST 230 Vca, 3A (AC1) a seconda del modello
Comunicazione:	Modbus RTU (Slave) a seconda del modello
Campo di lettura temperatura:	-15...90°C
Dimensioni:	128 x 80 x 55.5 mm
Installazione:	Scatola da incasso 3 moduli
Classe di protezione:	IP30, classe II
Norme conformità CE:	EN 60730-1/A16:2007, EN 60730-2-9:2003, EN 61000-6-3:2007, EN 61000-6-1:2007

EN Room controller Series AHU

Technical features

Power:	110...230 Vac ±10%, 50/60 Hz
Power consumption:	max 1,3W
Ambient temperature:	0...50°C
Display:	backlit LCD display
Inputs:	2 potential free contacts 2 or 3 NTC10-02 sensors (or 2 x NTC + 1 x 0...10 V) USB for configuration and software updates
Outputs:	3 analogue outputs 0...10V (R _L > 10K) depending on model 5 SPST relays, 230 V AC, 3A (AC1) depending on model
Communications:	Modbus RTU (Slave) depending on model
Temperature reading range:	-15...90°C
Dimensions:	128 x 80 x 55.5 mm
Installation:	3 module flush-mounted box
Protection class:	IP30, class II
CE standard conformity:	EN 60730-1/A16:2007, EN 60730-2-9:2003, EN 61000-6-3:2007, EN 61000-6-1:2007

DE Raumregler Serie AHU

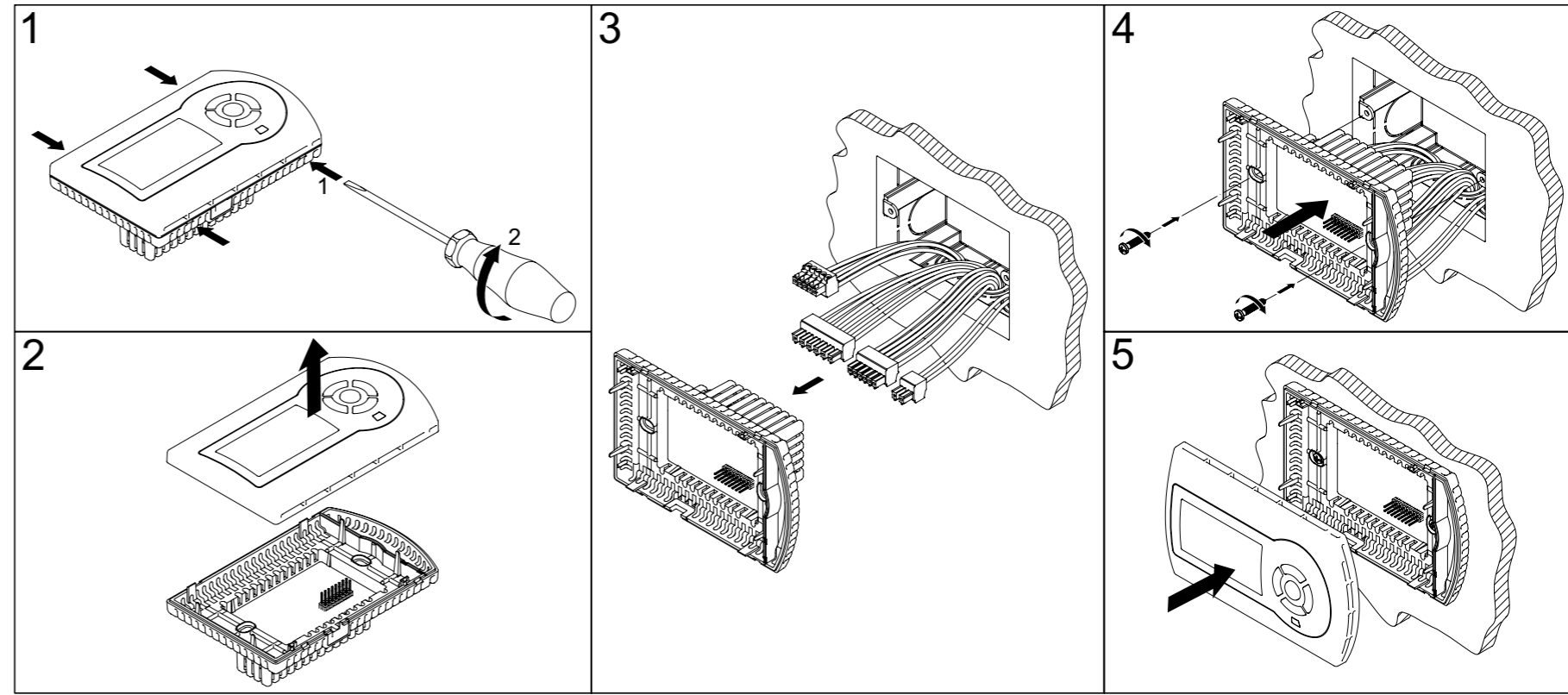
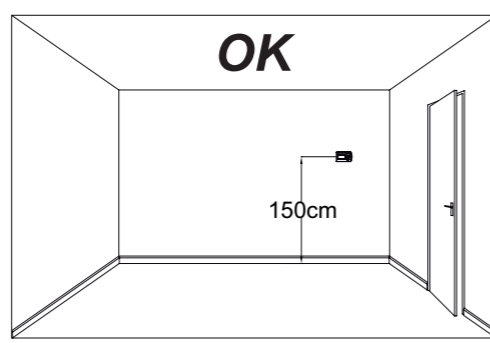
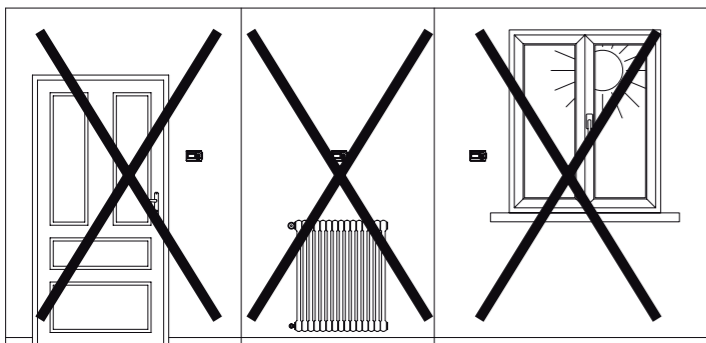
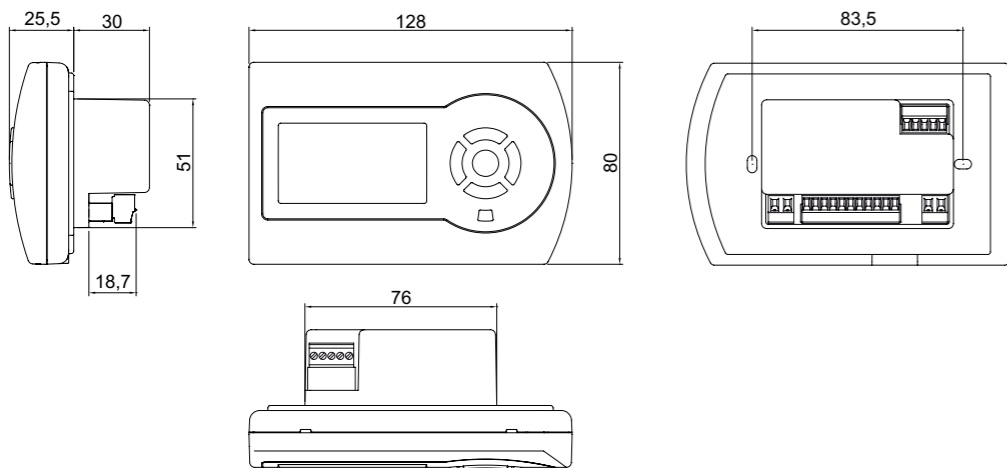
Technische Eigenschaften

Stromversorgung:	110...230 Vca ±10%, 50/60 Hz
Aufgenommene Leistung:	max 1,3W
Umgebungstemperatur:	0...50°C
Display:	LCD-Display mit Hintergrundbeleuchtung
Eingänge:	2 potenzialfreie Kontakte 2 oder 3 NTC10-02-Fühler (oder 2 x NTC + 1 x 0...10 V) USB zur Parameterkonfigurierung und Software-Aktualisierung
Ausgänge:	3 Analogausgänge 0...10V (R _L > 10K) je nach Modell 5 SPST-Relais 230 Vca, 3A (AC1) je nach Modell
Kommunikation:	RTU-Modbus (Slave) je nach Modell
Temperaturlesebereich:	-15...90°C
Abmessungen:	128 x 80 x 55.5 mm
Installation:	Einbaudose 3 Module
Schutzklasse:	IP30, Klasse II
EG-Konformitätsnormen:	EN 60730-1/A16:2007, EN 60730-2-9:2003, EN 61000-6-3:2007, EN 61000-6-1:2007

FR Régulateur d'ambiance Série AHU

Caractéristiques techniques

Alimentation:	110...230 Vca ±10%, 50/60 Hz
Puissance absorbée:	maxi 1,3W
Température ambiante:	0...50°C
Display:	Écran LCD avec rétro-éclairage
Entrées:	2 contacts libres de potentiel 2 ou 3 sondes NTC10-02 (ou 2 x NTC + 1 x 0...10 V) Port USB pour la configuration de paramètres et la mise à jour du logiciel
Sorties:	3 sorties analogiques 0...10 V (R _L > 10 K) selon le modèle 5 relais SPST 230 Vca, 3 A (AC1) selon le modèle
Communication:	Modbus RTU (Esclave) selon le modèle
Plage de lecture de la température:	-15...90°C
Dimensions:	128 x 80 x 55.5 mm
Installation:	Boîtier à encastrément 3 modules
Classe de protection:	IP30, classe II
Normes de conformité CE:	EN 60730-1/A16:2007, EN 60730-2-9:2003, EN 61000-6-3:2007, EN 61000-6-1:2007



IT - Le operazioni di installazione e manutenzione devono essere eseguite da personale qualificato e in assenza di alimentazione dell'apparecchio e dei carichi esterni. Industrietechnik non risponderà di eventuali danni causati da inadeguata installazione e/o dalla manutenzione o rimozione dei dispositivi di sicurezza.

EN - Each single operation done on the unit, either installation or maintenance, must be done without main supply on the unit and external loads. Such operations are permitted only by skilled workers. Industrietechnik is not responsible for possible damages caused by an inadequate installation and/or by removed or exchanged security devices.

DE - Die Installation und die Wartung, darf nur im spannungsfreiem Zustand von qualifizierten Fachleuten durchgeführt werden. Industrietechnik übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung, falsche Installation oder durch Entfernung von Sicherheitsvorrichtungen verursacht werden.

FR - Pendant les opérations de montage et de maintenance mettre l'appareil ainsi que les charges connectées à celui-ci hors tension. Toutes ces opérations doivent être effectuées par un technicien qualifié. Industrietechnik ne pourra être tenu pour responsable des dommages causés suite à une mauvaise installation et/ou une maintenance manipulant ou enlevant les dispositifs de sécurité.

E' possibile scaricare il manuale d'uso completo all'indirizzo web: www.industrietechnik.it

It is possible to download the complete user's manual at the web address: www.industrietechnik.it

Das komplette Handbuch kann unter folgenden Link heruntergeladen werden: www.industrietechnik.it

Il est possible de télécharger le manuel d'utilisation complet à l'adresse web: www.industrietechnik.it

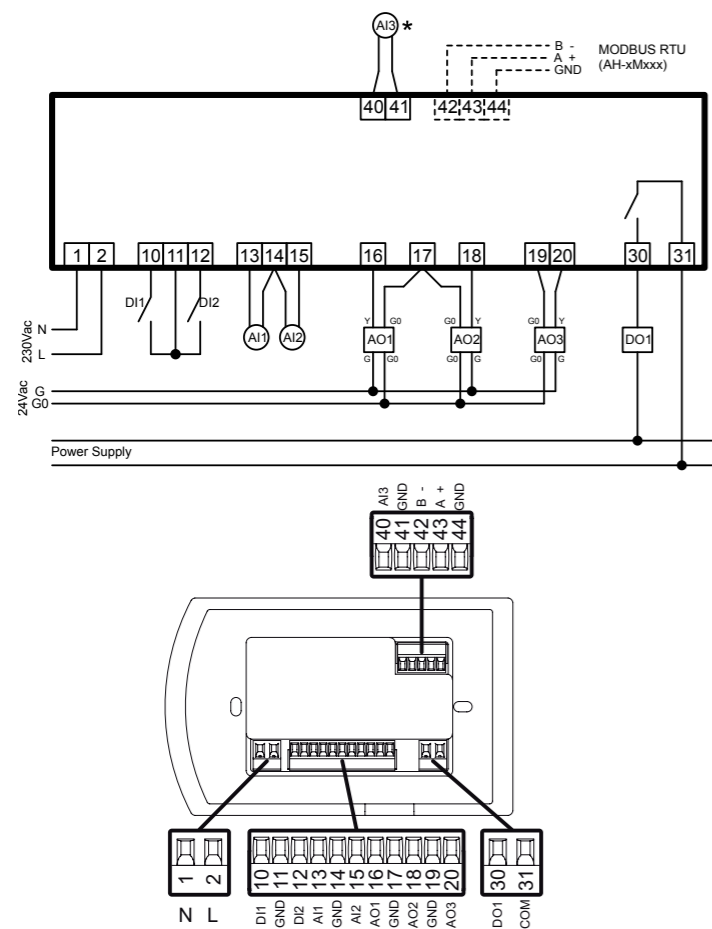
Con riserva di modifiche tecniche senza preavviso.

Subject to change without notice.

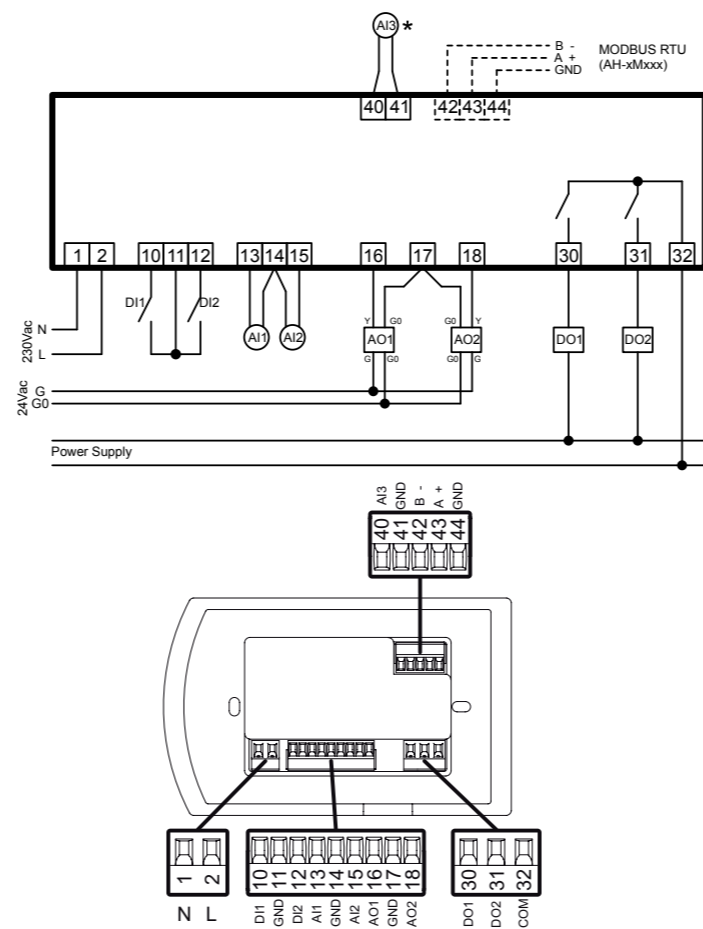
Technische Änderungen vorbehalten.

Sous réserve de modifications sans préavis.

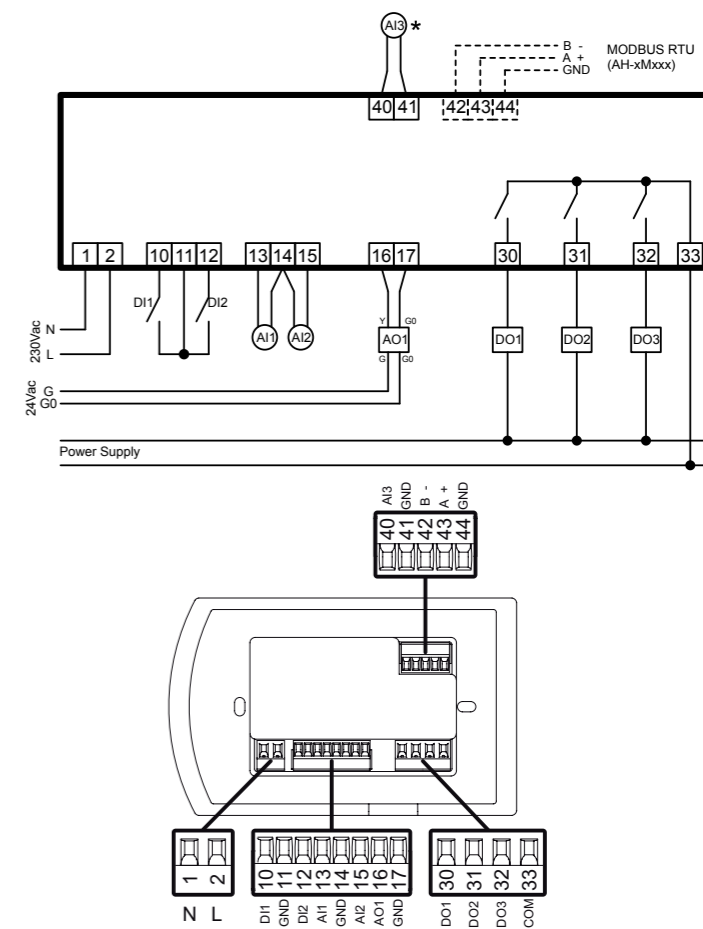
AHU-0xxSx1



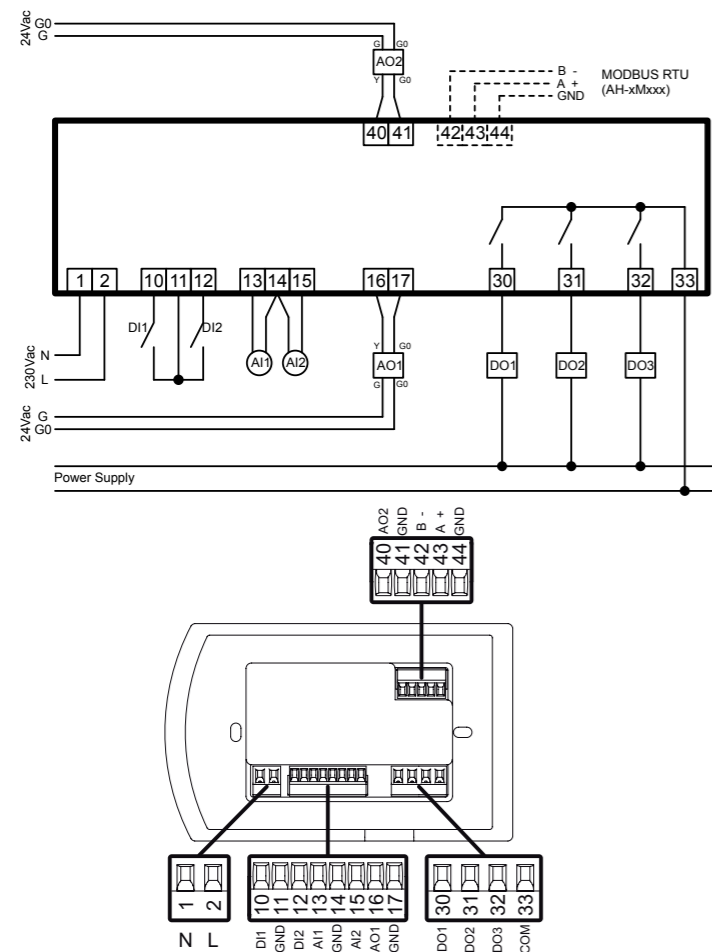
AHU-1xxSx1



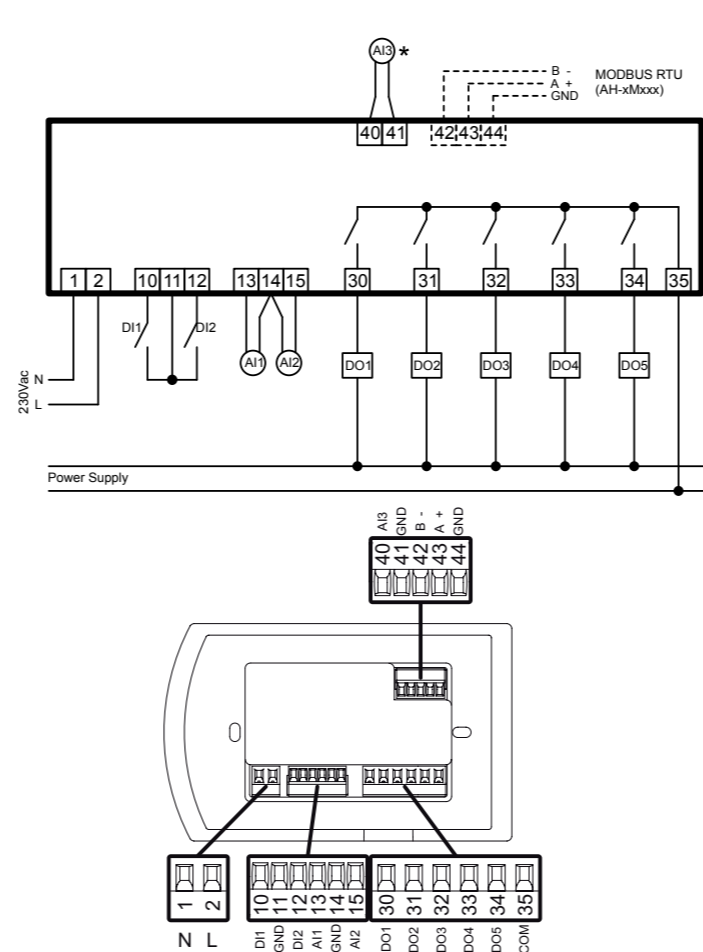
AHU-2xxSx1



AHU-3xxSx1



AHU-4xxSx1



IT - * Nel caso di utilizzo di sonda qualità dell'aria con uscita 0...10V, seguire i collegamenti come indicato nella figura 2. Negli altri casi (sonda di temperatura) effettuare i collegamenti come in figura 1.

EN - * If an air quality transmitter is used, do electrical connections as indicated on picture 2. In all other cases (temperature sensors) follow indications of picture 1.

DE - * Bei Verwendung der Sonde für die Luftqualität mit Ausgang 0...10V, erfolgt die Verdrahtung wie in Abbildung 2 dargestellt. In allen anderen Fällen (Sonde für Temperatur) erfolgt die Verdrahtung wie in Abbildung 1 dargestellt.

FR - * Dans le cas où une sonde de qualité d'air est utilisée, faire référence au schéma de raccordement de la figure 2. Dans les autres cas (sonde de température) effectuer les raccordements comme indiqués dans la figure 1.

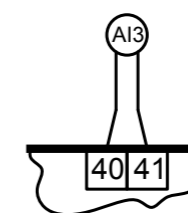


Figura 1
Picture 1
Abbildung 1
Figure 1

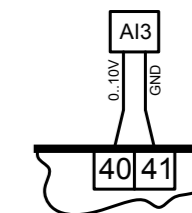


Figura 2
Picture 2
Abbildung 2
Figure 2